www.wackergroup.com

0154582fr	011
0407	

Patin Vibrant

WP 1550A
WP 1550AW

NOTICE D'EMPLOI

0 1 5 4 5 8 2 F R

1. Avant-Propos

Ce manuel fournit des informations et renseigne sur les procédures d'utilisation et de maintenance sans risque de ce modèle Wacker. En gage de sécurité et de protection contre les risques de blessure, lire attentivement, bien assimiler et observer les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Conserver le manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte du manuel ou pour se procurer un exemplaire supplémentaire, prière de contacter Wacker Corporation. Cette machine a été conçue avec comme objectif primordial la sécurité de l'utilisateur ; toutefois, elle peut présenter des dangers si elle n'est pas utilisée ou entretenue conformément aux indications. Suivre attentivement les instructions d'utilisation ! Pour toute question sur l'utilisation ou la maintenance de ce matériel, prière de contacter Wacker Corporation.

Les informations contenues dans ce manuel portent sur des machines en production au moment de la mise sous presse. Wacker Corporation se réserve le droit de modifier toute information sans préavis.

 Wacker Corporation se réserve expressément le droit d'apporter des modifications techniques, même sans préavis, visant à améliorer ses machines ou leurs normes de sécurité.

2. Informations sur la sécurité

Ce manuel contient des instructions identifiées par DANGER, AVERTISSEMENT, PRÉCAUTION, *ATTENTION* et REMARQUE qui doivent être respectées pour réduire toute possibilité de lésion corporelle, de dommage à l'équipement ou d'utilisation non conforme.



Ce symbole signale un point de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir qu'il existe un risque potentiel de lésion corporelle. Respectez toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une éventuelle lésion corporelle.



DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.



AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.



PRÉCAUTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.

ATTENTION : Utilisé sans le symbole de la sécurité, ***ATTENTION*** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque : *contient des informations complémentaires importantes pour une procédure.*

2.1 Lois relatives aux étouffeurs d'étincelles

Remarque : Les codes de l'inspection du travail et les codes des ressources publiques stipulent que dans certaines localités, les pare-étincelles doivent être utilisés sur des moteurs à combustion interne qui utilisent des hydrocarbures. Un pare-étincelles est un appareil mis au point pour éviter une émission inopinée d'étincelles ou de flammes émanant de l'échappement du moteur. A cet égard, les pare-étincelles sont définis et évalués par le Service Forestier des Etats-Unis.

Afin d'être conforme aux lois locales en matière de pare-étincelles, consulter le distributeur du moteur ou l'inspecteur du travail de votre localité.

2.2 Sécurité de fonctionnement



Pour une utilisation sécurisée du matériel, il faut en avoir une connaissance solide et avoir reçu une formation appropriée. Une utilisation du matériel non conforme aux indications ou une utilisation par un personnel non formé peut être dangereuse. Lire les instructions d'utilisation fournies à la fois dans ce manuel et dans le manuel du moteur et prendre connaissance de l'emplacement et de l'utilisation appropriée des commandes. Les opérateurs inéxpérimentés devraient recevoir des instructions de la part d'une personne ayant l'habitude d'utiliser le matériel avant d'être autorisés à utiliser la machine.

2.2.1 Ne JAMAIS autoriser quelqu'un qui n'a pas reçu de formation appropriée à utiliser le matériel. Les personnes utilisant ce matériel doivent connaître les risques et les dangers qui y sont rattachés.

2.2.2 Ne JAMAIS toucher le moteur ou le pot d'échappement lorsque le moteur est en marche ou immédiatement aprés son arrêt. Ces zones deviennent chaudes et peuvent provoquer des brûlures.

2.2.3 Ne JAMAIS utiliser d'accessoires ou de raccords qui ne sont pas recommandés par Wacker. L'équipement peut être endommagé et l'utilisateur peut se blesser.

2.2.4 Ne JAMAIS utiliser la machine sans la protection de courroie. L'exposition de la courroie d'entraînement et des poulies entraîne des dangers potentiels qui peuvent causer des blessures graves.

2.2.5 Ne JAMAIS laisser la machine en marche sans surveillance.

2.2.6 TOUJOURS s'assurer que l'utilisateur connaît les techniques d'opération et les précautions de sécurité appropriées avant d'utiliser la machine.

2.2.7 TOUJOURS porter des vêtements de protection adaptés au lieu de travail lors de l'utilisation du matériel.

2.2.8 TOUJOURS porter un dispositif de protection des oreilles en utilisant la machine.

2.2.9 TOUJOURS fermer le robinet de carburant sur les moteurs qui en sont équipés lorsque la machine n'est pas utilisée.

2.2.10 TOUJOURS ranger convenablement le matériel lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel doit être rangé dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.

2.2.11 TOUJOURS utiliser la machine lorsque les appareils et les protections de sécurité sont en place et en bon état de marche. NE PAS modifier ou bloquer les appareils de sécurité. NE PAS utiliser la machine si les appareils et les protections de sécurité sont manquants ou non opérationnels.

2.2.12 TOUJOURS lire, assimiler et suivre les procédures indiquées dans le Manuel de l'utilisateur avant d'essayer d'utiliser le matériel.

2.3 Sécurité pour l'opérateur en utilisant le moteur



LLes moteurs à combustion interne présentent des dangers spécifiques pendant l'utilisation et l'alimentation. Lire et suivre les mises en garde exposées dans le manuel du propriétaire du moteur ainsi que les consignes de sécurités énumérées au-dessous. Le non respect des mises en garde et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2.3.1 NE PAS utiliser la machine à l'intérieur ou dans un endroit clos tel qu'une fosse profonde, à moins qu'une ventilation appropriée ne soit garantie par le biais de ventilateurs ou de tuyaux d'échappement. Les gaz d'échappement émanant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique et l'exposition au monoxyde de carbone peut provoquer une perte de connaîssance et peut entraîner la mort.

2.3.2 NE PAS fumer en utilisant la machine.

2.3.3 NE PAS fumer en réalimentant le moteur.

2.3.4 NE PAS réalimenter un moteur chaud ou en marche.

2.3.5 NE PAS réalimenter le moteur près d'un feu.

2.3.6 NE PAS renverser de carburant lors de la réalimentation du moteur.

2.3.7 NE PAS faire fonctionner le moteur près de feux.

2.3.8 TOUJOURS remplir le réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé.

2.3.9 TOUJOURS remettre le chapeau de réservoir après réalimentation.

2.3.10 TOUJOURS contrôler les tuyaux d'essence et le réservoir, et les remplacer si elles présentent des fissures ou des fuites. Ne pas mettre en route la machine si de l'essence a été repandue.

2.4 Sécurité lors de l’entretien



Un matériel mal entretenu peut devenir un danger pour la sécurité ! Pour que le matériel fonctionne en toute sécurité et de façon convenable sur une longue période, il est nécessaire de procéder à un entretien périodique et à des réparations occasionnelles.

2.4.1 NE PAS tenter de nettoyer ou d’entretenir la machine pendant qu’elle tourne. Les parties rotatives pourraient occasionner des blessures graves.

2.4.2 NE PAS essayer de nettoyer ou d’entretenir la machine lorsqu'elle est en marche. Les pièces pivotantes peuvent entraîner des blessures graves.

2.4.3 NE PAS chercher l’origine des étincelles sur les moteurs à essence si le moteur est submergé ou si il y a une odeur d’essence. Une étincelle isolée peut causer l’inflammation des gaz d’échappement.

2.4.4 NE PAS utiliser d’essence, d’autres types de carburant ou des solvants inflammables pour nettoyer des pièces détachées, particulièrement dans des endroits clos. Les gaz d’échappement émanant des carburants et des solvants peuvent devenir explosifs.

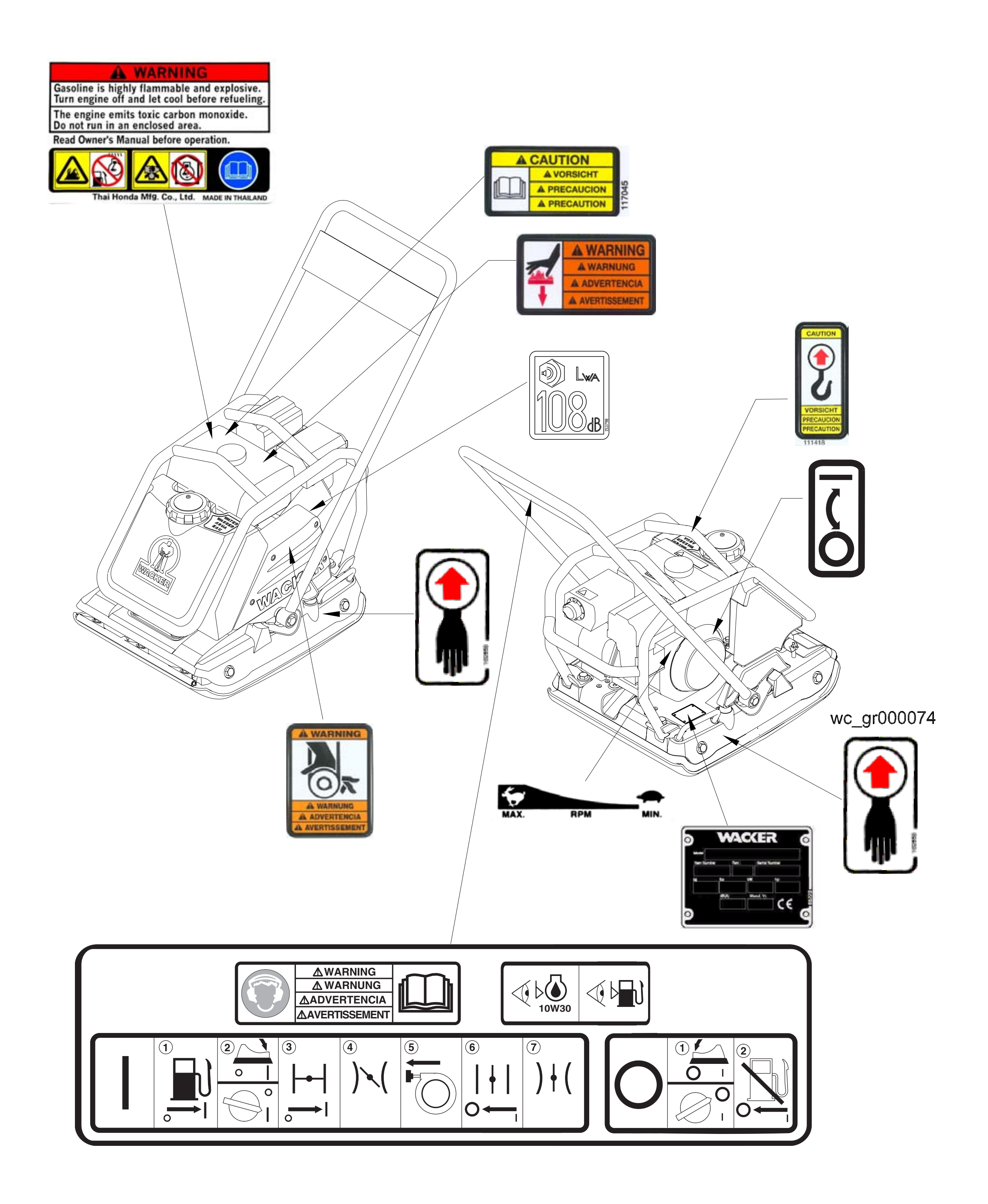
2.4.5 TOUJOURS veiller à ce que la zone autour du pot d’échappement ne soit pas encombrée de débris tels que des feuilles, du papier, du carton etc. Un pot d’échappement chaud peut provoquer l’inflammation des débris et ainsi déclencher un feu.

2.4.6 TOUJOURS remplacer les parties constituantes usées ou endommagées par des pièces de rechange recommandées et mises au point par Wacker Corporation.

2.4.7 TOUJOURS débrancher la bougie d’allumage sur les machines équipées de moteurs essence avant l’entretien afin d’éviter un démarrage inopiné.

2.4.8 TOUJOURS veiller à ce que la machine soit propre et les autocollants lisibles. Remplacer tous les autocollants manquants ou difficiles à lire. Les autocollants fournissent des instructions d’utilisation importantes qui servent à prévenir des dangers.

2.5 Situation des Etiquettes



2.6 Étiquettes de sécurité et d’information

Des autocollants internationaux illustrés figurent sur les machines Wacker lorsque cela est nécessaire. Ces autocollants sont décrits ci-dessous :

Etiquette	Signification
	AVERTISSEMENT ! Pour éviter toute perte d’audition, portez une protection des oreilles lorsque vous utilisez cette machine.
	Lire le manuel de l’utilisateur pour obtenir des informations sur la machine.
	Contrôlez le niveau d’huile moteur. Utilisez SAE10W30.
	Contrôlez le niveau de carburant.
	AVERTISSEMENT ! Surface chaude !
	Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A).

Etiquette	Signification
	AVERTISSEMENT ! Si la main est prise dans la courroie en mouvement, il y a risque de blessure. Toujours remettre la protection de courroie.
	PRÉCAUTION ! Avant de mettre cette machine en marche, lire attentivement et comprendre le Manuel de l'utilisateur. Dans le cas contraire, vous augmentez le risque de vous blesser et de blesser les autres.
	PRÉCAUTION ! Point de levage
	Point de levage (à la main).
	DANGER ! Les moteurs émettant du monoxyde de carbone, la machine doit fonctionner dans un endroit bien ventilé. Lire attentivement le Manuel de l'utilisateur. Pas d'étincelles, de flammes ou d'objets en feu à proximité de la machine. Eteindre le moteur avant réalimentation.

Etiquette	Signification
WACKER Model Item Number Rev. Serial Number kg lbs kW hp dB(A) Manuf. Yr. CE	Une plaque signalétique mentionnant le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est apposée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.
U.S.PAT.Nos.: OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING	Cette machine peut être protégée sous des brevets d'invention.

2.7 Étiquettes de service

Des autocollants internationaux illustrés figurent sur les machines Wacker lorsque cela est nécessaire. Ces autocollants sont décrits ci-dessous :

Etiquette	Signification
	Ouvrir le robinet de carburant.
	Poussez ou tournez l'interrupteur du moteur en position “MARCHE”.
	Fermer l'étrangleur.
	Placer les gaz en position de « IDLE » (RALENTI).
	Enclencher le démarreur.
	Fermer le robinet de carburant.

Etiquette	Signification
	Poussez ou tournez l'interrupteur du moteur en position “ARRET”.
	Ouvrir l'étrangleur.
	Ouvrez le levier des gaz en position de rapide vitesse.
MAX. RPM MIN.	Levier des gaz : Tortue = Petite vitesse ou Marche à vide Lapin = Rapide ou pleine

3. Données Techniques

3.1 Données de la Moteur - Honda

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Moteur		
Marque du moteur		Honda
Modèle du moteur		GX 160 UT1 QWX2
Puissance nominale	kW	3,5
Bougie	type	NGK BPR 6ES
Ecartement de l'électrode	mm	0,7 – 0,8
Vitesse du moteur- à pleine	tours/min.	3900 ± 100
Vitesse du moteur- ralenti	tours/min.	1400 ± 200
Enclenchement d'embrayage	tours/min.	2100
Filtre à air	type	Élément double
Lubrification du moteur	huile	SAE 10W30
	class.	SG ou SF
Capacité du carter d'huile	ml	600
Carburant	type	Essence régulière sans plomb
Capacité du réservoir	l	3,6
Ouverture des soupa- pes (froid)	mm	Admission : 0,15 Echappement : 0,20

3.2 Données de la Plaque

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Plaque		
Poids en fonctionnement	kg	86
Contenance - réservoir à eau	l	10,4
Vitesse de l'excitateur	tours/min. / courroie	5800
Lubrification de l'excitateur	ml	150 Liquide pour boîte automatique Dextron III / Mercon ou l'équivalent.
Dimensions	mm	875 x 500 x 965

3.3 Mesures du Bruit et de la Vibration

Le niveau de pression acoustique des machines a fait l'objet de tests, conformément à la norme EN ISO 11204. Les tests de niveau de pression acoustique ont été effectués conformément à la directive européenne 2000/14/EC - Emission de bruit dans l'environnement par un équipement destiné à une utilisation en plein air.

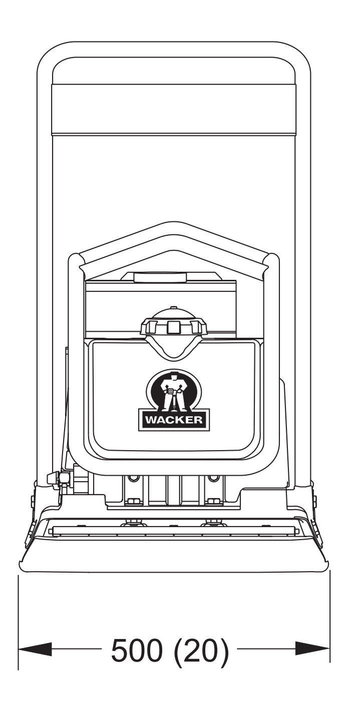
- Niveau de pression acoustique á l'oreille de l'opérateur (L_{pA}) = 97 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique garanti (L_{WA}) = 108 dB(A).

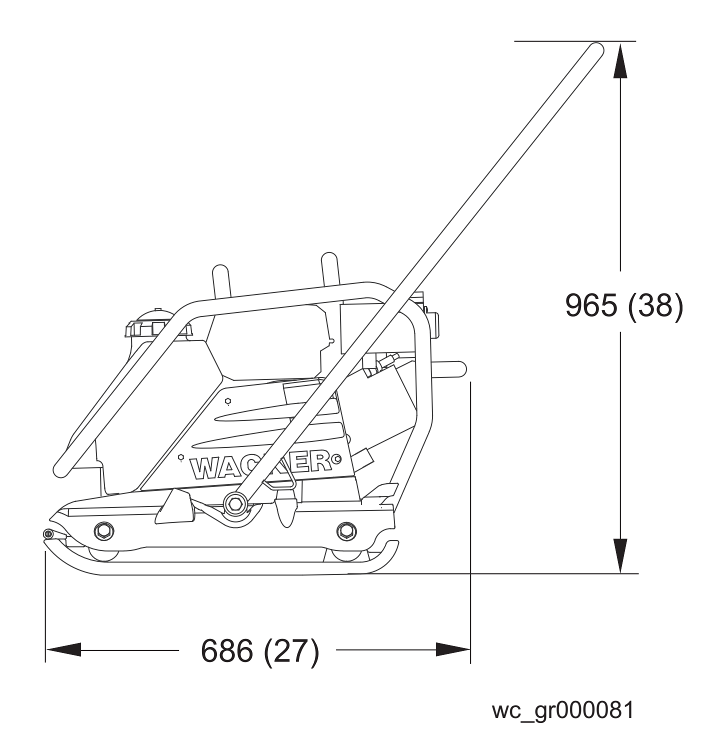
Le niveau de vibrations transmises à la main/au bras (HAV) lors de l'utilisation de ces machines a fait l'objet de tests, conformément aux normes ISO 5349, EN1033 et EN500-4, le cas échéant.

- HAV 10,8 m/s^2

3.4 Dimensions

mm (po.)





wc_gr000081

4. Fonctionnement

4.1 Carburant recommandé

Le moteur fonctionne avec de l'essence ordinaire sans plomb. Utiliser exclusivement de l'essence propre. Une essence contenant de l’eau ou des impuretés endommagera le circuit de carburant. Consulter les instructions pour l’utilisation et l’entretien du fabricant du moteur pour les specifications complètes du carburant.

4.2 Avant la mise en service

4.2.1 Lire et comprendre les consignes de sécurité et de fonctionnement de cette notice d’emploi.

4.2.2 Vérifier :

- le niveau d’huile moteur.
- le niveau de carburant.
- l’état du filtre à air.
- que toutes les attaches externes sont serrées.
- l’état des tuyaux de carburant.

4.3 Démarrage

Voir Dessin: wc_gr000014

4.3.1 Ouvrir le robinet d'essence en basculant le levier **(a1)** vers la droite.

Remarque : *Lorsque le moteur est froid, placer l'étrangleur en position fermée* **(b1)**. *Lorsque le moteur est chaud, placer le starter en position ouverte* **(b2)**.

4.3.2 Placer l'interrupteur sur la position "ON" **(e1)**.

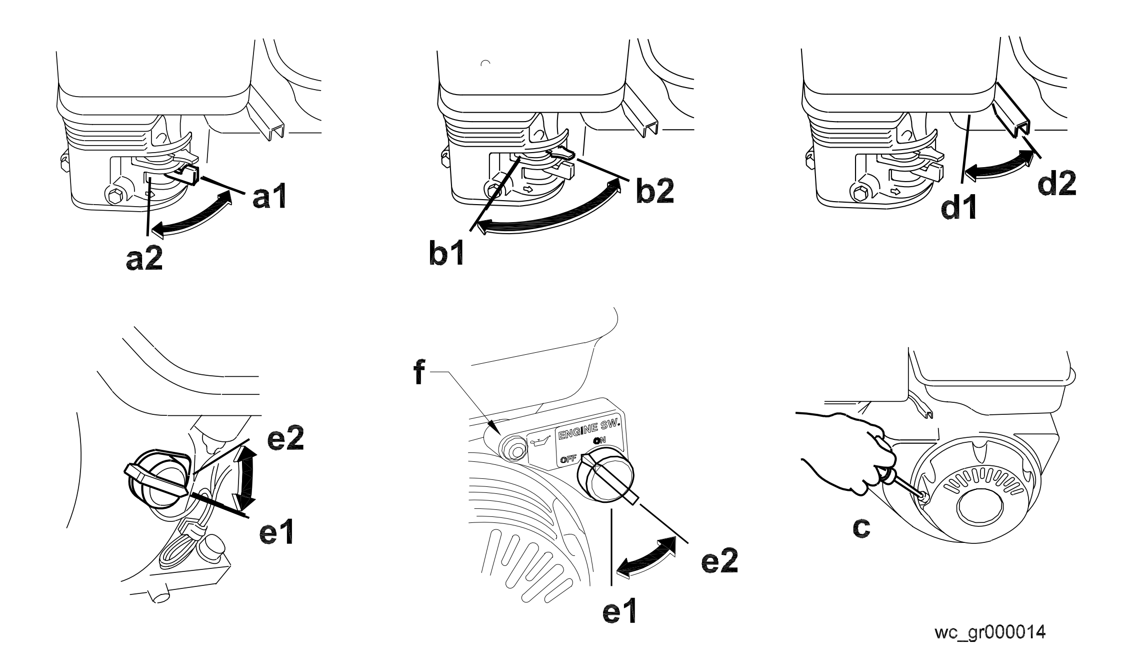
4.3.3 Ouvrir la manette des gaz en la basculant légèrement vers la gauche **(d1)**.

4.3.4 Tirer sur la corde de démarrage **(c)**.

Remarque : *Si le niveau de l'huile est bas, le moteur ne démarre pas. Le cas échéant, ajouter de l'huile au moteur. Certains modèles sont équipés avec une lampe d'alerte d'huile* **(f)** *qui s'allume pendant le tirage de la corde de démarrage.*

4.3.5 Ouvrir l'étrangleur au fur et à mesure que le moteur chauffe **(b2)**.

4.3.6 Ouvrir complètement la manette des gaz pour que fonctionne.



4.4 Arrêt

Voir Dessin: wc_gr000014

4.4.1 Réduire le régime du moteur en basculant la manette des gaz à fond vers la droite **(d2)**.

4.4.2 Placer l'interrupteur sur "OFF" **(e2)**.

4.4.3 Fermer le robinet d'essence en basculant le levier vers la gauche **(a2)**.

4.5 Application

Cette plaque est conçue pour le compactage de la terre lâche et granuleuse, du gravier et des pavés. Elle est destinée à être utilisée dans les endroits fermés et à côté de structures telles que murs, bordures et fondations. Les plaques pourvues de réservoirs d'eau peuvent être utilisées pour le compactage de l'asphalte.

Cette plaque n'est pas recommandée pour le compactage de sols cohérents à forte teneur en argile. Pour sols cohérents utiliser une pilonneuse ou un rouleau à pieds de mouton.

4.6 Fonctionnement

Voir Dessin: wc_gr000076

Faire tourner le moteur à plein régime et laisser la plaque avancer à sa vitesse normale. En montée, il peut s'avérer nécessaire d'aider la plaque en la poussant légèrement vers l'avant. En descente, retenir légèrement la plaque si elle commence à prendre de la vitesse. Suivant le matériau compacté, trois ou quatre passes sont recommandées pour obtenir le meilleur compactage.

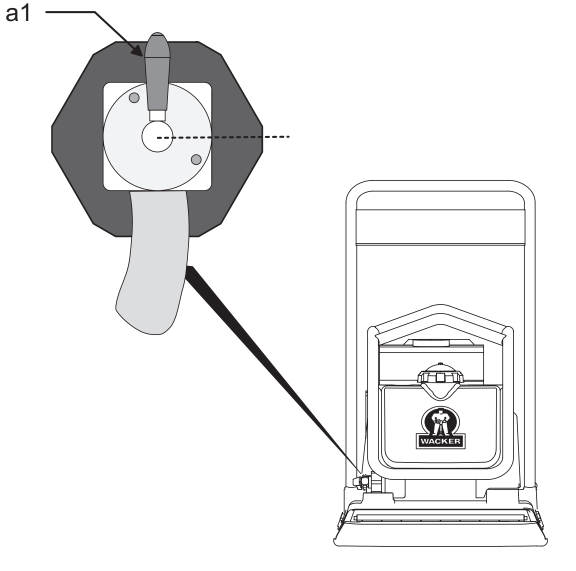
Lorsqu'une certaine quantité d'humidité dans le sol est nécessaire, l'humidité excessive peut causer l'adhérence des particules du sol et empêcher un bon compactage. Si le sol est extrêmement humide, le laisser sécher quelque peu avant de compacter.

Si le sol est tellement sec qu'il crée des nuages de poussière durant le fonctionnement de la plaque, on doit humidifier le sol afin d'améliorer le compactage. Ceci réduira également l'entretien du filtre à air.

Pour compacter l'asphalte, ouvrir **(a1)** le robinet du réservoir d'eau pour mouiller l'asphalte et le dessous de la plaque. Ceci empêchera l'asphalte d'adhérer. Deux passes suffisent habituellement à assurer un bon compactage.

Lorsque la plaque est utilisée sur des pavés, fixer un tapis sur le fond de la plaque pour empêcher celle-ci de faire éclater ou de broyer la surface des pavés. Un tapis spécial en polyuréthane conçu à cette fin est proposé comme accessoire.

ATTENTION : NE PAS utiliser la plaque sur le béton ou sur des surfaces compactées extrêmement dures et sèches. La plaque sautera, plutôt que de vibrer, ce qui peut abîmer la plaque aussi bien que le moteur.



wc_gr000076

4.7 Jeu de Roue (0162986)

Voir Dessin: wc_gr002793

Le jeu de roue (Pièce no 0162986) n'est monté en série que sur le numéro de référence 0009545, 0009546, 0009547 et 0009548. Il est disponible en option pour tous les autres modèles.

4.7.1 Dégager le jeu de roue de l'agrafe de maintien **(a)** et amener les roues “descendues”.

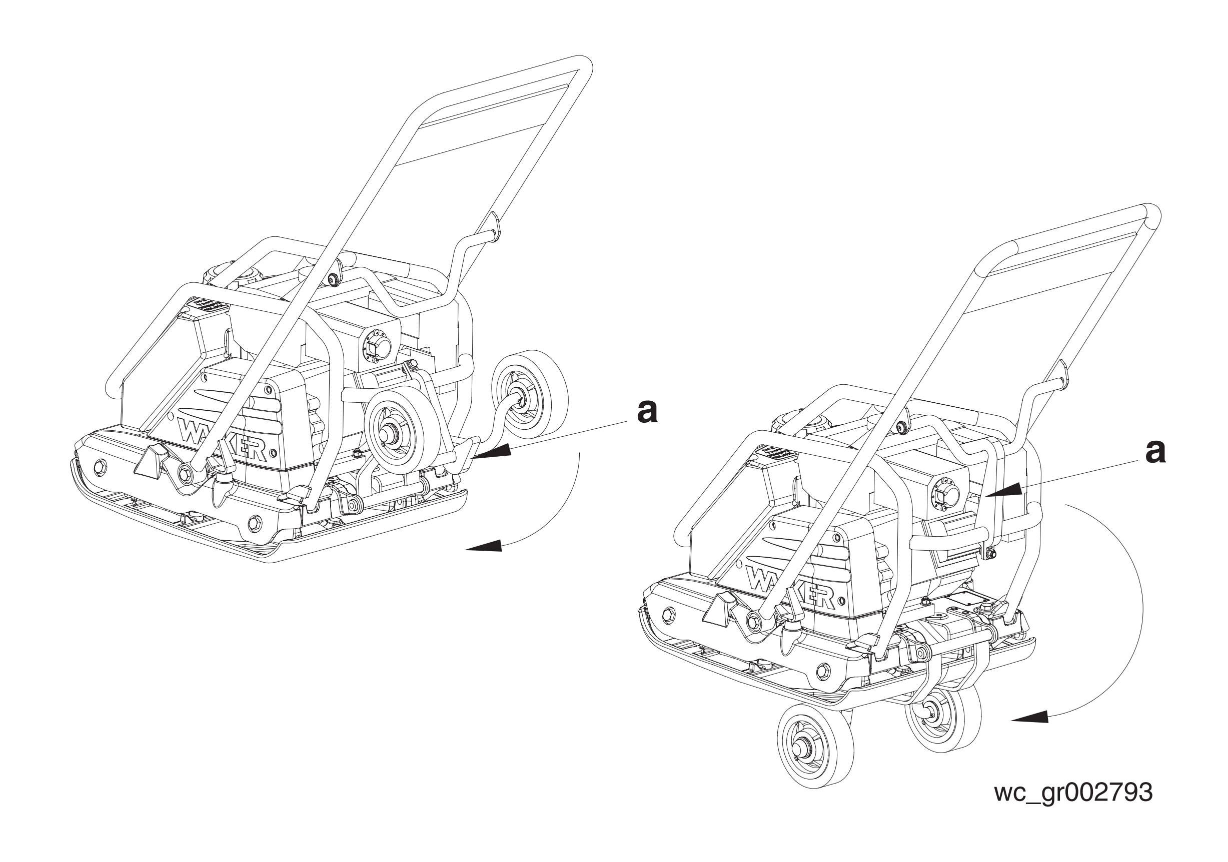
4.7.2 Tourner le loquet de retenue et enclencher la ventrière transversale dans le loquet.

ATTENTION : Ce loquet compl. évite que la plaque vibrante ne pivote et ne bascule vers l'opérateur.

4.7.3 Pousser sur la poignée pour faire basculer le patin vibrant vers l'avant et pour faire pivoter les roues en position « abaissée ».

4.7.4 Tirer sur la poignée pour faire revenir le patin vibrant sur ses roues pour le transporter.

ATTENTION : NE PAS lever la machine par la poignée pour assurer que la machine ne risque pas de se déplacer et tomber à terre.



wc_gr002793

5. Entretien

5.1 Calendrier d'entretien périodique

Le tableau ci-dessous indique l'entretien de base de la moteur. Reportez-vous à manuel d'utilisation du constructeur du moteur pour des informations supplémentaires sur l'entretien du moteur.

	Tous les jours avant usage	Après les 20 premières heures	Toutes les 2 semaines ou toutes les 50 heures	Tous les mois ou toutes les 100 heures	Tous les ans ou toutes les 300 heures
Vérifier le niveau de carburant.	▪				
Vérifier le niveau de l'huile moteur.	▪				
Contrôler les tuyaux de carburant.	▪				
Vérifier le filtre à air. Remplacer si nécessaire.	▪				
Vérifier la visserie extérieure.	▪				
Vérifier et régler la courroie de transmission.		▪	▪		
Nettoyer l'élément du filtre à air.			▪		
Vérifier l'état des silent-blocs.			▪		
Changer l'huile du moteur.		▪		▪	
Nettoyer les ailettes de radiation.				▪	
Nettoyer le séparateur.				▪	
Vérifier et nettoyer la bougie.				▪	
Vérifier et régler l'ouverture de la soupape.					▪
Remplacer le liquide pour boîte automatique.					▪

5.2 Nettoyage de la plaque

Nettoyer la plaque après usage pour enlever la saleté, les pierres et la boue qui se sont logées sous la console du moteur. Si la plaque est utilisée dans un endroit poussiéreux, vérifier les ailettes de refroidissement de cylindre du moteur pour y relever une importante accumulation de saleté. Garder ces ailettes en bon état de propreté pour empêcher le moteur de surchauffer.

5.3 Courroie d’entraînement

Voir Dessin: wc_gr000077

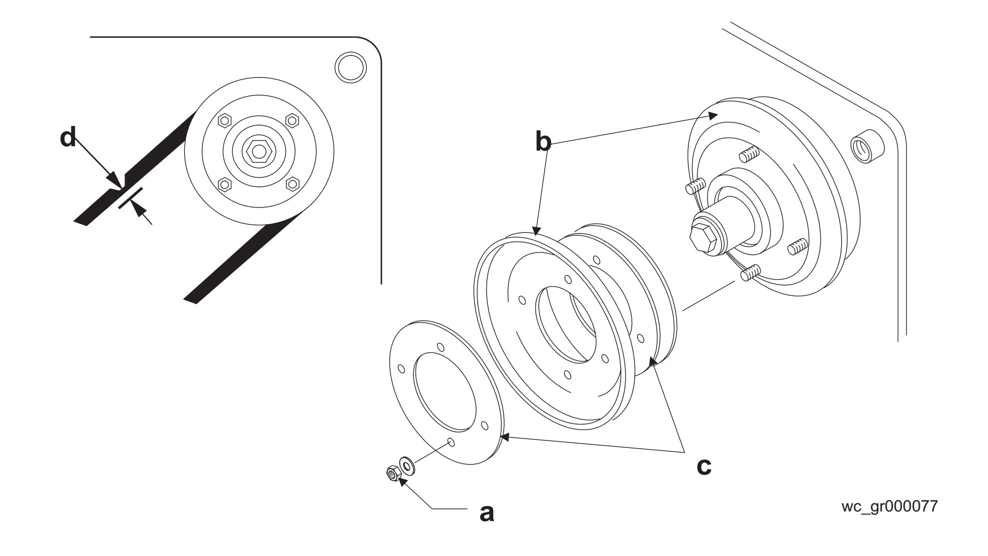
Sur les machines neuves ou après avoir monté une nouvelle courroie, vérifiez la tension de la courroie après 20 heures de fonctionnement. Ce contrôle doit ensuite être effectué toutes les 50 heures.

Changement de la courroie:

5.3.1 Déposez le protège-courroie et retirez les quatre écrous **(a)** qui retiennent ensemble les deux moitiés de poulie **(b)**. Retirez la moitié extérieure de la poulie et déposez la courroie.

5.3.2 Montez une nouvelle courroie sur la poulie et fixez ensemble les deux moitiés de poulie avec les écrous. Réglez la tension de la courroie en rajoutant ou en retirant des piéces d’écartement **(c)** entre les moitiés de poulie. Moins vous utiliserez de pièces d’écartement entre les moitiés de poulie, plus la courroie sera tendue. Trois pièces d’écartement devraient assurer une tension correcte d’une courroie neuve. La flèche de la courroie devrait être 6–10 mm lorsque la courroie est pressée à mi-chemin entre la poulie de l’embrayage et la poulie de l’excitatrice **(d)**. Montez les pièces d’écartement non utilisées à l’extérieur de la poulie.

5.3.3 Remontez le protège-courroie.



5.4 Graissage de l'allumeur

Voir Dessin: wc_gr000078

L'excitateur est un ensemble autonome et hermétique. Les paliers son lubrifiés en utilisant un liquide pour boîte automatique (voir *Caractéristiques techniques* pour le type). Remplacez le liquide une fois tous les ans ou toutes les 300 heures de service. Remplacez le joint torique **(a)** lorsque vous remplacez le liquide.

Remplacement du liquide :

5.4.1 Déposez le protège-courroie, la courroie et le tuyau du réservoir d'eau.

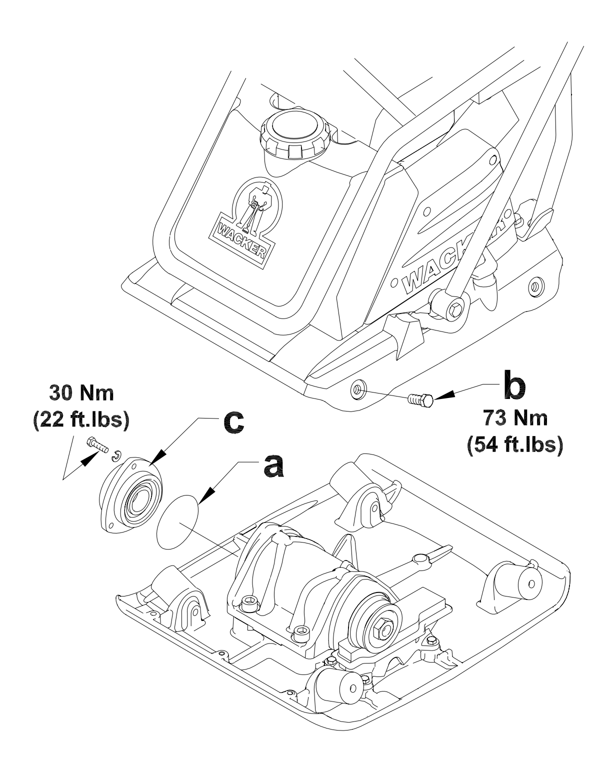
5.4.2 Retirez les vis **(b)** qui fixent la console sur la semelle et soulevez la console de la semelle.

5.4.3 Retirez le couvercle **(c)** à l'extrémité de l'ensemble palier excitateur. Le chemin de roulement extérieur restera monté sur le couvercle.

5.4.4 Inclinez la semelle vers le haut et vidangez le liquide de l'excitateur. Éliminez le liquide usagé de manière appropriée. Contactez votre centre de recyclage local.

5.4.5 Ajoutez 150 ml de liquide pour boîte automatique dans le carter de l'excitateur et fixez le couvercle sur l'extrémité de l'excitateur. Ne remplissez par trop l'excitateur, les paliers risqueraient de surchauffer.

5.4.6 Fixez la console sur la semelle et remontez la courroie, le protège-courroie et le tuyau vers le réservoir d'eau.



wc_gr000078

5.5 Bougie d’allumage

Voir Dessin: wc_gr000028

Nettoyer ou remplacer la bougie lorsque c’est nécessaire pour garantir un fonctionnement correct. Reportez-vous au manuel utilisateur du moteur.



Le tuyau d’échappement devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant longtemps après avoir arrêté le moteur. Ne toucher pas le tuyau d’échappement lorsqu’il est chaud.

Remarque : *Voir la Données Techniques pour la bougie recommandée et ecartement des électrodes.*

5.5.1 Retirer la bougie et inspectez-la.

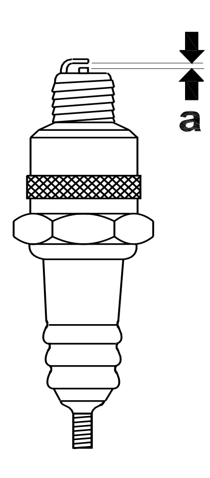
5.5.2 Remplacer la bougie si l’isolant est fissuré ou éclaté.

5.5.3 Nettoyer les électrodes de la bougie avec une brosse métallique.

5.5.4 Régler l’écartement des électrodes **(a)**.

5.5.5 Serrer fermement la bougie.

ATTENTION **:** Une bougie mal serrée peut devenir très chaude et risque d’endommager le moteur.



5.6 Changer l’huile

Voir Dessin: wc_gr000022

5.6.1 Vidanger l’huile pendant que le moteur est encore chaud.

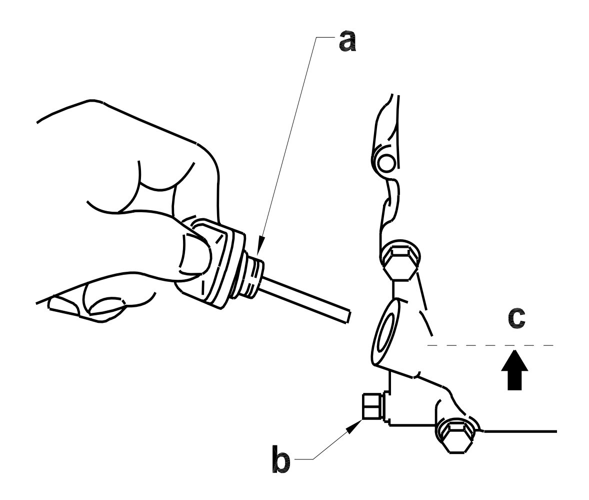
5.6.2 Retirer le bouchon de remplissage **(a)** et le bouchon de vidange **(b)** pour vidanger l’huile.

Remarque : *Pour assurer la protection de l’environnement, placer sous la machine un récipient pour recueillir le liquide qui s’écoule et une toile imperméable pour protéger le sol. L’élimination des liquides recueillis doit se faire conformément aux normes en vigueur*

5.6.3 Remettre le bouchon de vidange en place.

5.6.4 Remplir le carter du moteur avec de l’huile recommandée jusqu’au niveau de l’ouverture du bouchon **(c)**. Voir la *Données Techniques* pour la quantité et la qualitité de l’huile.

5.6.5 Remettre le bouchon de remplissage en place.



5.7 Épurateur d’air

Voir Dessin: wc_gr000025

Le moteur est équipé d’un filtre à air à deux éléments. Entretenir fréquemment le filtre à air afin d’éviter un mauvais fonctionnement du carburateur.

ATTENTION : **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans filtre à air. Le moteur serait sérieusement endommagé.



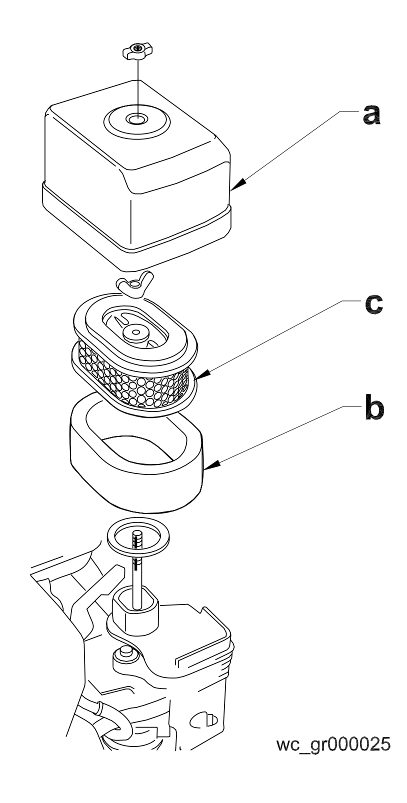
NE JAMAIS utiliser d’essence ou d’autres types de solvant à point d’inflammation bas pour nettoyer le filtre à air. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Pour l’entretien

5.7.1 Démonter le couvercle du filtre à air **(a)**. Retirer les deux éléments et vérifier s’ils ne sont pas percés ou effilochés. Remplacer les éléments endommagés.

5.7.2 Laver l’élément en mousse **(b)** dans une solution de détergent doux et d’eau chaude. Rincer soigneusement à l’eau claire et laisser l’élément sécher complètement. Tremper l’élément dans de l’huile moteur propre et essorer l’huile excessive.

5.7.3 Frapper légèrement l’élément en papier **(c)** pour éliminer l’excès de poussière ou souffler de l’air comprimé au travers du filtre de l’intérieur vers l’extérieur. Remplacer l’élément en papier s’il semble fortement encrassé.



5.8 Nettoyage du séparateur

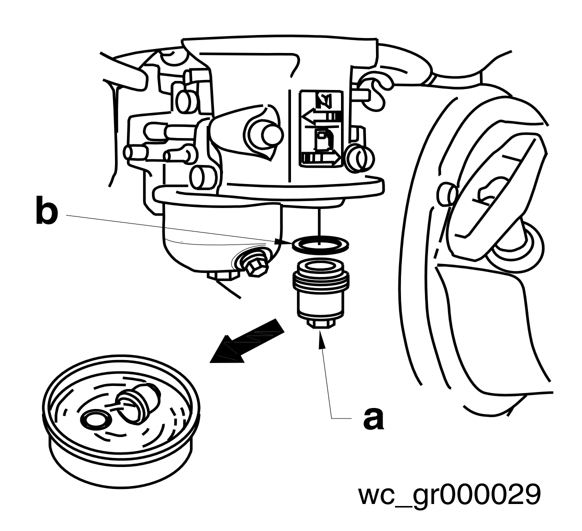
Voir Dessin: wc_gr000029

5.8.1 Fermer le robinet de carburant.

5.8.2 Retirer le séparateur **(a)** et le joint torique **(b)**.

5.8.3 Nettoyer-les soigneusement dans un solvant ininflammable. Sécher-les et remonter-les.

5.8.4 Ouvrir le robinet de carburant et vérifier s'il n'y a pas de fuite.



wc_gr000029

5.9 Réglage du carburateur - Honda

Voir Dessin: wc_gr000032

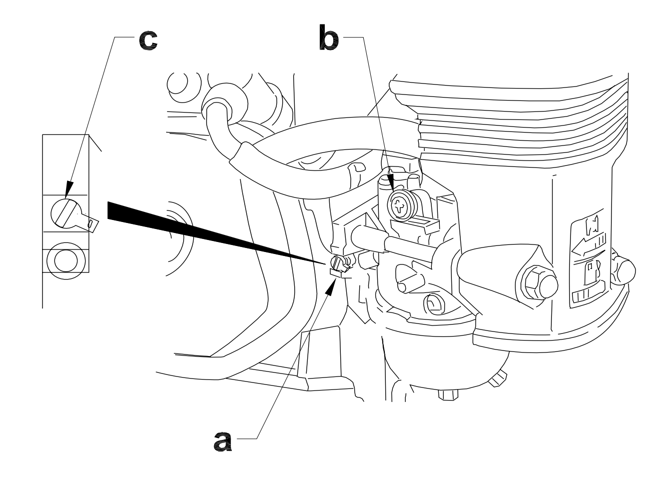
5.9.1 Démarrer et laisser chauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.

5.9.2 Dévisser la vis à téton **(a)** de 2 tours. Voir Remarque.

5.9.3 Pendant que le moteur tourne au ralenti, tourner la vis à téton **(a)** jusqu'à obtenir le régime le plus élevé possible.

5.9.4 Après avoir ajusté la vis à téton, tourner la vis de réglage **(b)** jusqu'à obtenir le régime de ralenti standard. Voir la *Données Techniques*.

Remarque : *Sur certains moteurs, pour se conformer aux règlements d'émission, la vis de ralenti est équipée avec un couvercle limite* ***(c)*** *pour prévenir un enrichissement excessif du mélange air/combustible. Le mélange est réglé en usine. Aucun ajustement ne serait nécessaire. Ne pas essayer d'enlever le couvercle limite ou bien la vis de ralenti se rompra aussi.*



5.10 Guide de dépannage

Problème / Symptôme	Cause / Remède
La plaque n'atteint pas le plein régime. Piètre compactage.	• La commande des gaz n'est pas ouverte entièrement. • La commande de la manette des gaz n'est pas réglée correctement. • Le sol est trop humide et la plaque adhère. Laisser le sol sécher avant de compacter. • La courroie d'entraînement est lâche ou usée, et glisse sur les poulies. Régler ou remplacer la courroie. S'assurer que les boulons du moteur sont serrés. • Grippage des paliers de l'excitatrice. Vérifier l'état et le niveau de l'huile dans l'excitatrice. Ajouter de l'huile ou changer celle-ci. • Le filtre à air est colmaté de poussière, ce qui réduit la performance du moteur. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. • La vitesse du moteur est trop basse. Vérifier la vitesse du moteur à l'aide d'un tachymètre. Régler ou réparer le moteur afin que celui-ci tourne à la vitesse appropriée. Se reporter au manuel du moteur.
Le moteur tourne, mais ne vibre pas.	• La manette des gaz n'est pas ouverte. • La courroie d'entraînement est lâche ou brisée. La régler ou la remplacer. • L'embrayage est endommagé. Inspecter et remplacer l'embrayage. • La vitesse du moteur est trop basse. Vérifier la vitesse du moteur. • Trop d'huile dans l'excitatrice. Corriger le niveau d'huile.
La plaque saute ou compacte de manière inégale.	• La surface du sol est trop dure. • Les supports élastiques sont lâches ou endommagés.

5.11 Entreposage

Si la plaque est remisée pendant plus de 30 jours:

5.11.1 Retirer la saleté et les pierres lâches de la plaque.

5.11.2 Nettoyer la crasse des ailettes de refroidissement.

5.11.3 Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

5.11.4 Changer l'huile de l'excitatrice.

5.11.5 Changer l’huile du moteur et suivre les instructions données dans la notice d’emploi du moteur concernant son stockage.

5.11.6 Couvrir la plaque et le moteur, et entreposer dans un endroit propre et sec.

5.12 Levage de la machine

Voir Dessin: wc_gr000113

Voir *Caractéristiques techniques* pour le poids de la machine.

Pour lever manuellement la machine :

5.12.1 Arrêtez le moteur.

5.12.2 Demandez de l'aide et synchronisez le levage.

5.12.3 Saisissez la machine par le cadre **(a)** et la fente de levage **(b)**.

5.12.4 Levez la machine comme illustré.



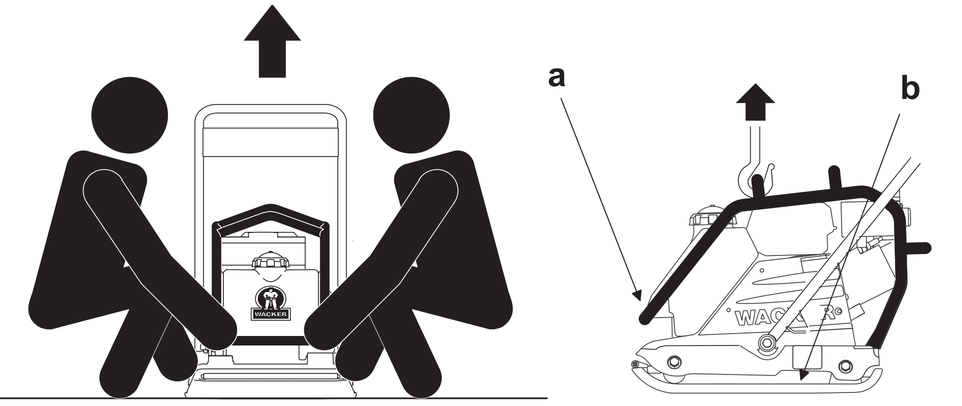
Pour éviter tout risque de lésion au dos pendant le levage, maintenez vos pieds bien à plat sur le sol et les épaules bien écartées. Gardez la tête relevée et le dos droit.

Pour lever la machine par un moyen mécanique :

ATTENTION : Avant de procéder au levage, assurez-vous que les dispositifs de levage peuvent supporter en toute sécurité le poids de la machine. Voir *Caractéristiques techniques* pour le poids de la machine.

5.12.1 Accrochez un crochet, un harnais ou un câble à la machine comme illustré et soulevez-la suivant le besoin.

ATTENTION : NE PAS lever la machine par la poignée pour assurer que la machine ne risque pas de se déplacer et tomber à terre.



wc_gr000113

5.13 Transport

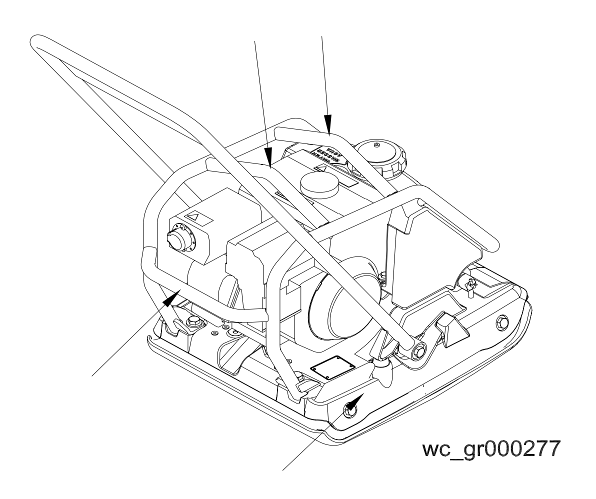
Voir Dessin: wc_gr000277



Pour éviter les brûlures ou les risques d'incendie, laissez le moteur refroidir avant de transporter la machine ou de l'entreposer à l'intérieur.

5.13.1 Tournez le robinet de carburant sur la position de coupure (OFF), et maintenez le moteur de niveau pour prévenir tout déversement de carburant.

5.13.2 Arrimez la machine sur le véhicule de transport, afin de l'empêcher de glisser ou de basculer. Arrimez la machine aux points indiqués sur le dessin..



wc_gr000277



EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CEE

WACKER MACHINERY PHILIPPINES, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN UNION BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER FÜR DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UNIÓN EUROPEA REPRÉSENTANT AGRÉÉ AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE	**WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG** **Preußenstraße 41** **80809 München**

hereby certifies that the construction equipment specified hereunder / bescheinigt, daß das Baugerät / certifica que la máquina de construcción / atteste que le matériel :

1. Category / Art / Categoría / Catégorie

Vibratory Plates / Rüttelplatten
Planchas Vibratorias / Plaques Vibrantes

2. Type - Typ - Tipo - Type

WP 1550A, WP 1550AW
WP 1550, WP 1550W

3. Item number of equipment / Artikelnummer / Número de referencia de la máquina / Numéro de référence du matériel :

0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

4. Net installed power / absolute installierte Leistung / Potencia instalada neta / Puissance installée nette :

WP 1550A, WP 1550AW 4,1kW
WP 1550, WP 1550W 4,5kW

Has been sound tested per Directive 2000/14/EC / In Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist / Ha sido ensayado en conformidad con la norma 2000/14/CE / A été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE :

Conformity Assessment Procedure / Konformitätsbewertungsverfahren / Procedimiento para ensayar conformidad / Procédé pour l'épreuve de conformité	Name and address of notified body / Bei folgender einbezogener Prüfstelle / Oficina matriculadora / Organisme agrée	Measured sound power level / Gemessener Schallleistungspegel / Nivel de potencia acústica determinado / Niveau de puissance acoustique fixé	Guaranteed sound power level / Garantierter Schallleistungspegel / Nivel de potencia acústica garantizado / Niveau de puissance acoustique garanti
Annex VI / Anhang VI / Anexo VI / Annexe VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A) WP 1550AW 104 dB(A) WP 1550 104 dB(A) WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A) WP 1550AW 108 dB(A) WP 1550 108 dB(A) WP 1550W 108 dB(A)**

and has been produced in accordance with the following standards / und in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist / y ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas / et a été produit conforme aux dispositions des directives européennes ci-après :

2000/14/EG
98/37/EG
89/336/EG
EN 500-1
EN 500-4

19.02.2007
Date / Datum / Fecha / Date

Heinz Gengnagel
President & CEO
WACKER MACHINERY PHILIPPINES

WACKER MACHINERY PHILIPPINES, INC.
4126 First Cavite, Industrial Estate (FCIE) Governor's Drive, Brgy. Langkaan
Dasmariñas, Cavite, Philippines (Tel) +63 2 580 7110 (Fax) +63 2 580 7122



Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-354 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-354 02-390
Wacker Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : +1-(1)(262) 255-0500 · Fax: +1-(1)(262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Sunley Center, Unit 912, 9/F · 9 Wing Qin Street, Kwai Chung, N.T. · Hong Kong · Tel. + 852 2406 60 32 · Fax: + 852 2406 60 21